

# رساله دوم پطرس رسول

۱ شمعون پطرس غلام و رسول عیسی مسیح به آنانی که ایمان گرانها را به مساوی ما یافته‌اند در عدالت خدای ما و عیسی مسیح نجات دهنده.

۲ فیض و سلامتی در معرفت خدا و خداوند ما عیسی بر شما افزون باد.

۳ چنانکه قوت الهیه او همه چیزهایی را که برای حیات و دینداری لازم است به ما عنایت فرموده است به معرفت او که ما را به جلال و فضیلت خود دعوت نموده. <sup>۴</sup> که بوساطت آنها وعده‌های بی‌نهایت عظیم و گرانها به ما داده شد تا شما به اینها شریک طبیعت الهی گردید و از فسادی که از شهوت در جهان است خلاصی یابید.

۵ و به همین جهت کمال سعی نموده در ایمان خود فضیلت پیدا نمایید. <sup>۶</sup> و در فضیلت علم و در علم عفت و در عفت صبر و در صبر دینداری. <sup>۷</sup> و در دینداری محبت برادران و در محبت برادران محبت را. <sup>۸</sup> زیرا هرگاه اینها در شما یافت شود و بیفزاید شما را نمی‌گذارد که در معرفت خداوند ما عیسی مسیح کاهل یا بی‌ثمر بوده باشید. <sup>۹</sup> زیرا هر که اینها را ندارد کور و کوتاه نظر است و تطیهر گناهان گذشته خود را فراموش کرده است.

۱۰ لهذا ای برادران بیشتر جد و جهد کنید تا دعوت و برگزیدگی خود را ثابت نمایید زیرا اگر چنین کنید هرگز لغزش نخواهید خورد. <sup>۱۱</sup> و همچنین دخول در ملکوت جاودانی خداوند و نجات‌دهنده ما عیسی مسیح به شما به دولت‌مندی داده خواهد شد.

۱۲ لهذا از پیوسته یاد دادن شما از این امور غفلت نخواهم ورزید هر چند آنها را می‌دانید و در آن راستی که نزد شما است استوار هستید. <sup>۱۳</sup> لکن این را صواب می‌دانم مادامی که در این خیمه هستیم شما را به یاد آوری برانگیزانم. <sup>۱۴</sup> چونکه می‌دانم که وقت بیرون کردن خیمه من نزدیک است چنانکه خداوند ما عیسی مسیح نیز مرا آگاهانید. <sup>۱۵</sup> و برای این نیز کوشش می‌کنم تا شما در هر وقت بعد از رحلت من بتوانید این امور را یاد آورید. <sup>۱۶</sup> زیرا که در پی افسانه‌های جعلی نرفتیم چون از قوت و آمدن خداوند ما عیسی مسیح شما را اعلام دادیم بلکه کبریایی او را دیده

بودیم.<sup>۱۷</sup> زیرا از خدای پدر اکرام و جلال یافت هنگامی که آوازی از جلال کبریایی به او رسید که "این است پسر حبیب من که از وی خوشنودم."<sup>۱۸</sup> و این آواز را ما زمانی که با وی در کوه مقدس بودیم شنیدیم که از آسمان آورده شد.

<sup>۱۹</sup> و کلام انبیا را نیز محکم‌تر داریم که نیکو می‌کنید اگر در آن اهتمام کنید مثل چراغی درخشنده در مکان تاریک تا روز بشکافد و ستاره صبح در دل‌های شما طلوع کند.<sup>۲۰</sup> و این را نخست بدانید که هیچ نبوت کتاب از تفسیر خود نبی نیست.<sup>۲۱</sup> زیرا که نبوت به اراده انسان هرگز آورده نشد بلکه مردمان به روح‌القدس مجذوب شده از جانب خدا سخن گفتند.

**۲** لکن در میان قوم انبیای کذب نیز بودند چنانکه در میان شما هم معلمان کذب خواهند بود که بدعت‌های مهلک را خفیه خواهند آورد و آن آقایی را که ایشان را خرید انکار خواهند نمود و هلاکت سریع را بر خود خواهند کشید.<sup>۲</sup> و بسیاری فجور ایشان را متابعت خواهند نمود که به سبب ایشان طریق حق مورد ملامت خواهد شد.<sup>۳</sup> و از راه طمع به سخنان جعلی شما را خرید و فروش خواهند کرد که عقوبت ایشان از مدت مدید تأخیر نمی‌کند و هلاکت ایشان خوابیده نیست.

<sup>۴</sup> زیرا هرگاه خدا بر فرشتگانی که گناه کردند شفقت ننمود بلکه ایشان را به جهنم انداخته به زنجیرهای ظلمت سپرد تا برای داوری نگاه داشته شوند.<sup>۵</sup> و بر عالم قدیم شفقت نفرمود بلکه نوح و اعظ عدالت را با هفت نفر دیگر محفوظ داشته طوفان را بر عالم بی‌دینان آورد.<sup>۶</sup> و شهرهای سدوم و عموره را خاکستر نموده حکم به واژگون شدن آنها فرمود و آنها را برای آنانی که بعد از این بی‌دینی خواهند کرد عبرتی ساخت.<sup>۷</sup> و لوط عادل را که از رفتار فاجرانه بی‌دینان رنجیده بود رها کنید.<sup>۸</sup> زیرا که آن مرد عادل در میانشان ساکن بوده از آنچه می‌دید و می‌شنید دل صالح خود را به کارهای قبیح ایشان هرروزه رنجیده می‌داشت.<sup>۹</sup> پس خداوند می‌داند که عادلان را از تجربه رهایی دهد و ظالمان را تا به روز جزا در عذاب نگاه دارد.<sup>۱۰</sup> خصوصاً آنانی که در شهوات نجاست در پی جسم می‌روند و خداوندی را حقیر می‌دانند.

اینها جسور و متکبرند و از تهمت‌زدن بر بزرگان نمی‌لرزند.<sup>۱۱</sup> و حال آنکه فرشتگانی که در قدرت و قوت افضل هستند پیش خداوند بر ایشان حکم افترا نمی‌زنند.<sup>۱۲</sup> لکن اینها چون

حیوانات غیرناتق که برای صید و هلاکت طبعاً متولد شده‌اند ملامت می‌کنند بر آنچه نمی‌دانند و در فساد خود هلاک خواهند شد.<sup>۱۳</sup> و مزد ناراستی خود را خواهند یافت که عیش و عشرت یک روزه را سرور خود می‌دانند. لکه‌ها و عیبه‌ها هستند که در ضیافت‌های محبتانه خود عیش و عشرت می‌نمایند وقتی که با شما شادی می‌کنند.<sup>۱۴</sup> چشم‌های پر از زنا دارند که از گناه بازداشته نمی‌شود و کسان ناپایدار را به دام می‌کشند ابنای لعنت که قلب خود را برای طمع ریاضت داده‌اند.<sup>۱۵</sup> و راه مستقیم را ترک کرده گمراه شدند و طریق بلعام بن بصور را که مزد ناراستی را دوست می‌داشت متابعت کردند.<sup>۱۶</sup> لکن او از تقصیر خود توبیخ یافت که حمار گنگ به زبان انسان متنطق شده دیوانگی نبی را توبیخ نمود.

<sup>۱۷</sup> اینها چشمه‌های بی‌آب و مه‌های رانده شده به باد شدید هستند که برای ایشان ظلمت تاریکی جاودانی مقرر است.<sup>۱۸</sup> زیرا که سخنان تکبرآمیز و باطل می‌گویند و آنانی را که از اهل ضلالت تازه رستگار شده‌اند در دام شهوات به فجور جسمی می‌کشند.<sup>۱۹</sup> و ایشان را به آزادی وعده می‌دهند و حال آنکه خود غلام فساد هستند زیرا هرچیزی که بر کسی غلبه یافته باشد او نیز غلام آن است.<sup>۲۰</sup> زیرا هرگاه به معرفت خداوند و نجات‌دهنده ما عیسی مسیح از آلائش دنیوی رستند و بعد از آن بار دیگر گرفتار و مغلوب آن گشتند اواخر ایشان از اوایل بدتر می‌شود.<sup>۲۱</sup> زیرا که برای ایشان بهتر می‌بود که راه عدالت را ندانسته باشند از اینکه بعد از دانستن بار دیگر از آن حکم مقدس که بدیشان سپرده شده بود برگردند.<sup>۲۲</sup> لکن معنی مثل حقیقی بر ایشان راست آمد که "سگ به قی خود رجوع کرده است و خنزیر شسته شده به غلطیدن در گل."

## ۳

این رساله دوم را ای حبیبان الآن به شما می‌نویسم که به این هردو دل پاک شما را به طریق یادگاری برمی‌انگیزانم.<sup>۲</sup> تا بخاطر آرید کلماتی که انبیای مقدس پیش گفته‌اند و حکم خداوند و نجات‌دهنده را که به رسولان شما داده شد.

<sup>۳</sup> و نخست این را می‌دانید که در ایام آخر مستهزئین با استهزا ظاهر خواهند شد که بر وفق شهوات خود رفتار نموده<sup>۴</sup> خواهند گفت "کجاست وعده آمدن او؟ زیرا از زمانی که پدران به خواب رفتند هرچیز به همینطوری که از ابتدای آفرینش بود باقی است."<sup>۵</sup> زیرا که ایشان عمداً از

این غافل هستند که به کلام خدا آسمانها از قدیم بود و زمین از آب و به آب قائم گردید. و به این هردو عالمی که آن وقت بود در آب غرق شده هلاک گشت.<sup>۷</sup> لکن آسمان و زمین الآن به همان کلام برای آتش ذخیره شده و تا روز داوری و هلاکت مردم بی‌دین نگاه داشته شده‌اند.

<sup>۸</sup> لکن ای حبیبان این یک چیز از شما مخفی نماند که یک روز نزد خدا چون هزار سال است و هزار سال چون یک روز.<sup>۹</sup> خداوند در وعده خود تأخیر نمی‌نماید چنانکه بعضی تأخیر می‌پندارند بلکه بر شما تحمل می‌نماید چون نمی‌خواهد که کسی هلاک گردد بلکه همه به توبه گرایند.<sup>۱۰</sup> لکن روز خداوند چون دزد خواهد آمد که در آن آسمانها به صدای عظیم زایل خواهند شد و عناصر سوخته شده از هم خواهد پاشید و زمین و کارهایی که در آن است سوخته خواهد شد.

<sup>۱۱</sup> پس چون جمیع اینها متفرق خواهند گردید شما چطور مردمان باید باشید در هر سیرت مقدس و دینداری؟<sup>۱۲</sup> و آمدن روز خدا را انتظار بکشید و آن را بشتابانید که در آن آسمانها سوخته شده از هم متفرق خواهند شد و عناصر از حرارت گداخته خواهد گردید.<sup>۱۳</sup> ولی بحسب وعده او منتظر آسمانهای جدید و زمین جدید هستیم که در آنها عدالت ساکن خواهد بود.

<sup>۱۴</sup> لہذا ای حبیبان چون انتظار این چیزها را می‌کشید جد و جهد نمایید تا نزد او بی‌داغ و بی‌عیب در سلامتی یافت شوید.<sup>۱۵</sup> و تحمل خداوند ما را نجات بدانید چنانکه برادر حبیب ما پولس نیز برحسب حکمتی که به وی داده شد به شما نوشت.<sup>۱۶</sup> و همچنین در سایر رساله‌های خود این چیزها را بیان می‌نماید که در آنها بعضی چیزهاست که فهمیدن آنها مشکل است و مردمان بی‌علم و ناپایدار آنها را مثل سایر کتب تحریف می‌کنند تا به هلاکت خود برسند.

<sup>۱۷</sup> پس شما ای حبیبان چون این امور را از پیش می‌دانید باحذر باشید که مبادا به گمراهی بی‌دینان رבוته شده از پایداری خود بیفتید.<sup>۱۸</sup> بلکه در فیض و معرفت خداوند و نجات‌دهنده ما عیسی مسیح ترقی کنید که او را از کنون تا ابدالآباد جلال باد. آمین.